



V Bruselu dne 30.10.2017
COM(2017) 628 final

2017/0277 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na třicátém sedmém zasedání stálého výboru Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť, pokud jde o změnu přílohy II této úmluvy

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na třicátém sedmém výročním zasedání stálého výboru Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť, které se bude konat ve francouzském Štrasburku ve dnech 5. až 8. prosince 2017, pokud jde o předpokládané přijetí rozhodnutí týkajícího se změny přílohy II této úmluvy.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť

Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť (Bernská úmluva) (dále jen „úmluva“) z roku 1979 usiluje o ochranu evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a jejich přírodních stanovišť, zejména těch, jejichž ochrana vyžaduje spolupráci několika států. Jde o mezivládní smlouvu uzavřenou pod záštitou Rady Evropy. Úmluva vstoupila v platnost dne 1. června 1982. Evropské společenství je smluvní stranou úmluvy od 1. září 1982¹. Úmluva má v současné době 51 smluvních stran, včetně všech členských států EU.

2.2. Stálý výbor

Stálý výbor je rozhodovacím orgánem úmluvy s pravomocí posuzovat stav druhů z hlediska ochrany a následně přezkoumat jejich zařazení do příloh úmluvy. Jeho funkce jsou uvedeny v člancích 13–15 úmluvy. Schází se alespoň jednou za dva roky a kdykoli o to požádá většina smluvních stran. Stálý výbor se obvykle schází každý rok.

Mandát pro postoj Unie týkající se změn příloh se uděluje rozhodnutím Rady na základě návrhu Komise. Společné postoje EU týkající se dalších návrhů rozhodnutí a usnesení se schvalují na předchozích zasedáních příslušné pracovní skupiny Rady nebo na koordinačních zasedáních EU přímo na místě.

2.3. Zamýšlený akt stálého výboru

Na třicátém sedmém výročním zasedání stálého výboru úmluvy, které se bude konat ve francouzském Štrasburku ve dnech 5. až 8. prosince 2017, má být přijato rozhodnutí týkající se změny přílohy II úmluvy („zamýšlený akt“).

V souladu s článkem 17 úmluvy se změna příloh přijímá dvoutřetinovou většinou smluvních stran. Změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany tři měsíce po přijetí stálým výborem, pokud jedna třetina smluvních stran nevznesla námitky, kromě těch smluvních stran, jež vznesou námitku (výhradu) během zasedání stálého výboru.

Účelem zamýšleného aktu je změnit přílohu II úmluvy, jak je stanoveno v článku 17 úmluvy.

¹ ROZHODNUTÍ RADY 82/72/EHS ze dne 3. prosince 1981 o uzavření Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť (Úř. věst. L 38, 10.2.1982, s. 1).

Zamýšlený akt se pro smluvní strany stane závazným v souladu s článkem 6 úmluvy, který stanoví, že každá smluvní strana přijme vhodná a potřebná právní a správní opatření k zajištění zvláštní ochrany volně žijících živočichů uvedených v příloze II.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Stálý výbor je orgán zřízený úmluvou. Třicáté sedmé zasedání stálého výboru úmluvy se bude konat ve francouzském Štrasburku od 5. do 8. prosince 2017.

Albánská republika přeložila návrh na zařazení rysa balkánského (*Lynx lynx* spp. *balcanicus*) do přílohy II úmluvy (jedná se o poddruh rysa ostrovida, *Lynx lynx*, který je již zařazen v příloze III úmluvy (chráněné druhy volně žijících živočichů)).

Unie by tento návrh měla podpořit, protože je vědecky podložený a je v souladu se závazkem Unie k mezinárodní spolupráci v rámci ochrany biologické rozmanitosti.

Je proto nezbytné, aby Rada přijala rozhodnutí s cílem stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat na třicátém sedmém zasedání stálého výboru s ohledem na návrh na změnu.

Návrh na změnu nebude vyžadovat změnu stávajícího práva Unie.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Výraz „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“².

4.1.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Stálý výbor je orgán zřízený úmluvou. Třicáté sedmé výroční zasedání stálého výboru úmluvy se bude konat ve francouzském Štrasburku od 5. do 8. prosince 2017.

² Věc C-399/12, Německo v. Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, body 61–64.

Rozhodnutí, které má stálý výbor přijmout, představuje akt s právními účinky. Zamýšlený akt bude podle mezinárodního práva závazný v souladu s článkem 6 úmluvy, aby byla zajištěna zvláštní ochrana volně žijících živočichů uvedených v příloze II. Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec úmluvy.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí především na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Sleduje-li zamýšlený akt dvojitý účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká životního prostředí.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je proto čl. 192 odst. 1.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na třicátém sedmém zasedání stálého výboru Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť, pokud jde o změnu přílohy II této úmluvy

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Úmluva o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť (Bernská úmluva) (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 82/72/EHS³ a vstoupila v platnost dne 1. června 1982. Tato úmluva usiluje o ochranu evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a jejich přírodních stanovišť, zejména těch, jejichž ochrana vyžaduje spolupráci několika států. Jde o mezivládní smlouvu uzavřenou pod záštitou Rady Evropy.
- (2) Podle článku 17 úmluvy může stálý výbor přijmout rozhodnutí o změně příloh této úmluvy.
- (3) Stálý výbor během svého třicátého sedmého zasedání ve dnech 5. až 8. prosince 2017 přijme rozhodnutí týkající se změny přílohy II úmluvy.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve stálém výboru, neboť rozhodnutí bude pro Unii závazné.
- (5) Unie by měla podpořit návrh na zařazení rysa balkánského (*Lynx lynx* spp. *balcanicus*) do přílohy II úmluvy (jedná se o poddruh rysa ostrovida, *Lynx lynx*, který je již zařazen v příloze III úmluvy), protože je vědecky podložený, je v souladu se závazkem Unie k mezinárodní spolupráci v rámci ochrany biologické rozmanitosti v souladu s článkem 5 Úmluvy Spojených národů o biologické rozmanitosti a s rozhodnutími přijatými na Konferenci smluvních stran uvedené úmluvy, zejména s celosvětovým cílem dohodnutým na desátém zasedání zabránit do roku 2020 vyhynutí známých ohrožených druhů a zlepšit a upevnit jejich stav z hlediska ochrany, a to zejména v případě druhů, kterých ubývá nejvíce.

³ Úř. věst. L 38, 10.2.1982, s. 1.

- (6) Rys ostrovid (*Lynx lynx*) je již uveden v přílohách II a IV směrnice Rady 92/43/1992⁴, takže zařazení poddruhu rysa balkánského (*Lynx lynx* spp. *balcanicus*) do přílohy II úmluvy by nevyžadovalo žádnou změnu práva Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat na třicátém sedmém zasedání stálého výboru Úmluvy o ochraně evropských planě rostoucích rostlin, volně žijících živočichů a přírodních stanovišť, je podpořit zařazení poddruhu *Lynx lynx* spp. *balcanicus* do přílohy II této úmluvy.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně

⁴ Směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7).